

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy óra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 124. szám.

Szerda, június 1.

A szegedi választás.

Nagybecskerek, június 1.

(X) A Tisza-Maros szögén áll egy város, ahol kitörő örömmel ünnepelnek egy új képviselőt. Olyan örömmel és lelkesedéssel, amilyenre a legöregebb tiszaparti kortések sem emlékeznek, pedig nem egy jeles férfiú vágyott a szegedi mandátumra s amikor megkapta, vig élet pezsgett a kis és nagy korcsmákban. De olyan foku érdeklődésről, amilyen tegnap nyilvánult Szeged város választói körében és olyan demonstrációról, amilyennel Bánffy Dezső bárót éjfél táján fogadták, mikor még az éj folyamán Szegedre sietett, olyanról csakugyan nem tudnak az Alföld metropoliséban.

Nem követjük el azt az izléstelenséget, hogy itt, ezen a helyen, melyen annyiszor dicsértük a Bánffy báró erőskezű nemzeti politikáját, neki menjünk az új-pártnak. Ambátor jogunk volna hozzá, mert hiszen nem az a Bánffy választotta meg magát tegnap, akit mi követtünk, hanem egy egészen más államférfiu, aki választói előtt bűnbánólag út a mellére, bocsánatot esdve mondja el a mea culpát a multakért és erősen fogadja, hogy ezentul más lesz, mert visszavonulása után belátta, hogy az ő régi politikája egy nagy tévedés.

A szegedi első kerület választóinak ez a politika jobban tetszett, mint az el lenjelölté, aki ma is ugyanazon az alapon áll, mint állott Bánffy 8 évvel ezelőtt s Rónay Jenővel szemben (933 szavazattal 759 ellenében) megválasztották orsz. képviselőnek.

Sok mindenféle tanúságot merithetünk a tegnapi választásból. Ha helyesen itéltük meg ezt a választást, úgy pendantja volt a

nemrégiben kitört vasuti sztrájknak, melynek egyik csomópontja szintén Szeged volt Amolyan „Justament Politik“, a mikor csak azért is az ellenzéki jelöltre szavaznak, hogy ne mondják róluik azt, hogy mamelukok. A féktelen elemek terrorizálták tegnap is a csöndes, békés embereket s miként a vasuti ember olt hagyta szolgálatát, hogy a szájas izgatót kövesse, úgy terrorizálták Szegeden a kis embert, akinek addig esze ágában sem volt „megmutatni.“ Az izgatásban arany-száju Hock János fáradhatlannak bizonyult. Mi már csak sokoldalúságáért is feltétlen csodálattal adózunk neki, hiszen valamikor ugyanolyan gyönyörű beszédekben támadta Bánffy, amilyenben most dicsőítette. S hős Lengyel Zoltán kellemes mosolya is feltűnt tegnap Szegeden, rengeteg öröme mindazoknak, akik arra az erkölcsi és anyagi haszonra gondolnak, mely e jeles politikus áldásos működése nyomán fakad.

Bezzeg volna ma láрма, feljelentés, petíció, ha Rónay Jenőt választották volna meg ugyanolyan eszközökkel, olyan izgató beszédekkel, olyan terrorizmussal, amilyen-nel tegnap Bánffy. A kormánypárt azonban nem akart hasonló eszközökhöz nyulni. Bizott abban, hogy az igazság győz, s hogy olyan intelligens kerületben, mint a szegedi első kerületben, nem lehet a választókat nagyhangú szólammal ámítani. A tapasztalat azonban mutatja, hogy nem mindig győz az igazság s hogy ilyen intelligens választóközönséget is félre lehet vezetni, s az a tanulság marad vissza a csalódással együtt, hogy a kormánypártnak, ha győzni akar, époly sűrűn kell érintkeznie a néppel, ép-úgy kell korteskednie, akárcsak az ellen-zéknek mely egyébként is nagy előnyben van, amennyiben a hangzatos frázist mindig szivesebben hallgatják a szélesebb

rétegek, mint a komoly, megfontolt politikát.

Minket torontáliekat a szegedi választás, eltekintve azon politikai jelentőségétől, hogy Bánffy báróval egy új párt vonul be a parlamentbe, azon okon érdekel különösen, hogy Bánffy ellenfele hosszú időn át szolgált e vármegyét, kinek jeles kvalitásait nálunk mindenki ismeri és elismeri.

Rónay Jenőnek nincs oka a tegnapi bukását röstelni. Már maga az a körülmény, hogy Bánffy állította fel az ellen-zék, mutatja, hogy komoly, erős ellenfélnek tartották. S hogy ilyen ellenféllel szemben, aki mellett országos hírű politikuskok és szónokok heteken át bámulatraméltó kitartással és energiával korteskedtek, elbukott, ez csak azt mutatja, hogy az ellenzék merészebben, ügyesebben és kitartóbban korteskedik, mint a kormánypárt. Semmi egyebet.

Rónay Jenő tehát nem kapta meg azt a mandátumot, mely után nem ő járt, hanem a melyet neki felajánlottak olyanok, kik ennek a ritka embernek nagy tudását, példátlan szorgalmát és mocsoktalan jellemét ismerik.

Sokat gondolkodtam rajta, vajjon miért hagyja el kiszombori tuskulumát? Jólétben élhet, egy gyönyörű uri otthonban, melyet egy szerető hitves és kedves gyermekek szeretete tesz barátságossá és meleggé. Nyugodtan, gondtalanul élhet s mégis vissza vágyik a közélet porondjára, melynek töviseiből pedig bőven kijutott neki is, sőt talán több mint másoknak? Ugy kell, hogy legyen, hogy az ő tehetsége megszólalt s mint az arany kikivánczik a bányák mélyéből, hogy az embereknek szolgáljon. Az emberiséget szolgálja! Hatalomra szert tenni, a politikai életben pozíciót szerezni, csupán csak

A „TORONTÁL“ tárcája.

Péntek.

— Jelenet a házasséletről. —

(Falun történik. A háziasszony a kandallónál ül és himez, átellenében a férj foglal helyet és nézi a lángok játékát. Hosszas csend.)

A férj. Juliám, légy szives, add át a csipővasat.

A nő. (Énekelve.) Et pourtant malgre tant d'alarmes . . .

Nesze fiam a csipővas. (Énekel.) Malgre les cuisantes . . .

A férj. A manóba ezzel a fával, nem akar égni. Merő boszuság.

A nő. (Távlatból vizsgálja a himzést.) Mondd csak férjecsém, feketére vagy vörösrre csináljam ezt a kockát itt?

A férj. (Anélkül, hogy a himzésre tekintene.) Vörösrre lelkem, vörösrre. Én egy pillanatig sem tűnődöm, gyűlölöm a feketét.

A nő. Igen ám, de ha ezt a kockát itt vörösrre csinálom, a sarok ott nem maradhat kéken. Pedig ha változtatok rajta, az egész munkám megsínyli.

A férj. Lassu, méltóságteljes hangon: Kedvesem! Ha egy szeplőtlen jellemű ember tanácsát ellenvetés nélkül követni akarod, fogadj szót és végy ezen kocka himzéséhez zöld pamutot.

A nő. Erre már magam is gondoltam; pamutom is van bőven, de . . .

A férj. De?

A nő. De nem tartom ezt a szint egészen templomba valónak.

A férj. Hm, hm! Hat a templom számára készül itt valami?

A nő. Kimélj meg, kérlek, rossz tréfáiddal. Tudod, hogy nem szeretem. Igenis a főtisztelendő ur gyóntató székébe készitek egy szőnyegcskét. Azt hiszem, most már beláthatod, hogy erre a célra a zöld szín nem alkalmas.

A férj. Nem látom be. Én a zöld színű szőnyegen térdelve is meggyónhatnék. Igaz, hogy én elszánt, vakmerő ember vagyok . . . (A fujtatóval erősen éleszi a tüzet.)

A nő. Persze, könnyebb a lelkednek, ha gunyt üzhetsz egy szent dologból . . . De miért is tekintesz oly különösen reám?

A férj. Általad akarok megtérni, imádságos száju, kis apostolom. Illik is neked pompásan az ilyen beszéd. Szemeid kigyulnak, hangod oly bübájosan rezeg, mozdulataid . . . (Megcsókolja kezeit és hajtonatát álla körül összeköti.)

Szép vagy cicám . . . valóban igen szép!

A nő. Te istentagadó, most meg hajamat kuszárod össze . . . Büntetésül, nesze tartsd a pamutomat.

A férj. (Égészen neje mellé húzódik.) Itt vagyok szentem, parancsolj!

A nő. Csak ne ily közel! Jaj! Ne ily közel

(kacag). Milyen bohóka ember vagy . . . Vigyázz kérlek, összekuszálod a pamutot.

A férj. Szent pamutodat!

A nő. Igenis, a szent pamutomat . . . Jenő, mondd csak, miért választod el hajadat oldalvást, középválasztással jobban illenek arcodhoz. (Arcát feléje nyújtja.) Megcsókolhatsz . . . de szép ildomosan . . . Ne oly hevesen! . . . Jenő!

A férj. Tudod-e édesem, hogy min tűnődöm?

A nő. Halljuk!

A férj. A közelgő őszre gondolok és arra, hogy az én szobám az éjszakai oldalon fekszik. Hideg, zord tájék, brrr!

A nő. Magad választottad édesem . . . a pamutomat! Te gonosz!

A férj. Nyáron, igaz, nagyon kellemes, de mikor itt lesz majd az ősz, viharos, zimankós időjárásával, mely gyászba borítja az erdőt, mezőt; megfosztja a berket, ligetet regényes titkaitól, midőn megszünt már a madárdal és a légyottok idénye: oh asszonyom, ekkor az én szobám is rideggé válik, fagyasztó borongóssá és . . .

A nő. (Pamutját gombolyitva.) Édes istenem! Mennyi badarságot hadarsz itt össze-vissza!

A férj. Cicuskám, hiszen én csak az ősznek kegyetlensége ellen panaszkodom és te azt badarságnak tartod?

Te szőke szentem, aranyos báránykám! Te! szentelt palma ágacs-kám! Benned találok fel az új tavaszt, szemeid gyújtó pillan-

Biztosítás molykár ellen.

A nyári hónapokra elfogad megörzés vegett olcsó egységáruk mellett

Kovács Gedeon — férfi és női ruhaterei — Nagybecskereken

(358—100.16) mindennemű szőrmeárut, téli ruhát, bundát, szőnyeget stb.

Idény május 1-től október 1-ig. Külön e célra berendezett terem. Javítások eszközöltenek.

azért, hogy embertársaival jót tegyen. Ez a magasabb altruizmus szólalhatott meg benne akkor, mikor a jelöltséget elfogadta. Tisztán csak az altruizmus, mert az egoizmus az volna, hogy 30 évi közszolgálat után tisztán csak szórakozásának vagy a nyugalomnak éljen.

Bizonyára eljön az ideje, mikor előkelő és fényes tulajdonságait a politika terén is méltányolja majd a közönség, mert nem vagyunk olyan gazdagok tehetségekből, hogy egy Rónay Jenőt nélkülözhetnénk.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/6-tól 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délelőtt gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **Urnajja.** A róm. kath. egyház búvájos tavaszi és nyári ünnepeinek egyik legszebb és legpoetikusabb ünnepét, Urnapját üli holn p. Az Ur dícsőítésére szentelt ezt a napot s zöld sátrakban, szabad ég alatt dícsérik a hívők a Mindenható jóságát, hatalmát és kéri segédmet. A róm. kath. plébániatemplomban Urnapja alkalmából délelőtt 9 órakor ünnepi nagymise lesz s ez után a városban fölállított oltárokhöz mennek a hívők körmenetben, amelyre hivatalosak a hatóságok, testületek és intézetek.

— **Évzáró vizsgák a záróban.** A Miasszonyunkról nevezett iskola növendékei vezetése alatt álló Szathmáry-féle nagybecskereki róm. kath. leánytanintézetben tartandó vizsgák sorrendje a következő: Junius 20-án reggel 7 órakor „Veni Sancte” az intézet templomában. Hétfőn, június hó 20-án délután 5 órakor tornavizsga. Elnök: Szabó Ferenc igazgató. Az iskolaszék megbízottjai: az összes iskolaszéki tagok. Mire az osztályvizsgák következő rendben folytatódnak: A népiskolában. I. osztály. Kedden, június 21-én délelőtt. Elnök: dr. Grandjean József. Az iskolaszék megbízottjai: Steinitzer Géza és Oldal Antal. II. osztály. Ugyanazon a napon délután. Elnök: Mayer Rezső. Az iskolaszék megbízottjai: Balácsi József és Krumenacker Ferenc. III. osztály. Szerdán, június 22-én délelőtt. Elnök: Steinitzer Géza. Az iskolaszék megbízottjai: dr. Haidegger Lajos, Steier Péter és Rósa Ignác. IV. osztály. Ugyanazon napon délután. Elnök: Baaden Károly. Az iskolaszék megbízottjai: Szabó Ferenc és Mayer Rezső. V. és VI. osztály. Csütörtökön, június 23-án. Elnök: Krumenacker Ferenc. Az iskolaszék megbízottjai: Mayer Rezső és Weiterschan József.

A magánintézetben. Francia vizsga. Csütörtökön, június 23-án délután. Elnök Szabó Ferenc igazgató. Az iskolaszék megbízottjai: Franz J. L., dr. Brájer Lajos, dr. Perisics Zoltán,

dr. Plechl Szilárd és Oldal Antal. Elemi leányiskola. I. és II. osztály. Pénteken, június 24-én délelőtt. Elnök Oldal Antal. Az iskolaszék megbízottjai: Mayer Rezső és Rósa Ignác. III. és IV. osztály. Elnök dr. Perisics Zoltán. Az iskolaszék megbízottjai: dr. Haidegger Lajos és Krumenacker Ferenc. Polgári leányiskola. I. osztály. Szombaton, június 26-án délelőtt. Elnök Franz J. L. Az iskolaszék megbízottjai: dr. Végh Lajos és dr. Brájer Lajos. II. osztály. Ugyanazon napon délután. Elnök dr. Brájer Lajos. Az iskolaszék megbízottjai: Oldal Antal és Krumenacker Ferenc. III. osztály. Hétfőn, június 27-én délelőtt. Elnök Herr Ödön. Az iskolaszék megbízottjai: Steinitzer Géza és Mayer Rezső. IV. osztály. Ugyanazon nap d. u. Elnök Balácsi József. Az iskolaszék megbízottjai: Franz J. L., dr. Grandjean József, dr. Brájer Lajos és Baaden Károly. Záró-ünnepély. Kedden, június 28-án délután. Elnök Szabó Ferenc. Az iskolaszék megbízottjai: dr. Brájer Lajos, Oldal Antal, Balácsi József, dr. Plechl Szilárd, Steinitzer Géza, dr. Haidegger Lajos, Franz J. L., dr. Grandjean József. A vizsgálatok kezdete egy a népiskolában, mint a magánintézetben és polgári iskolában minden nap délelőtt 8 1/2 órakor, délután 3 órakor. Junius 29-én délelőtt 8 1/2 órakor a helybeli plébániatemplomban „Teged Isten dícsérik” hálaisten-tisztelet tartatik.

— **A szegedi választáshoz.** Lapunk kiküldött tudósítója már tegnap este jelentette a szegedi választás eredményét. A záróórát este fél 9 órára tüzték ki. A végeredmény a következő: Bánffy Dezső báró kapott 933. Rónay Jenő 759, Bécsey 49 szavazatot. Az abszolút többség tehát Bánffyé, ki éjfél táján érkezett Szegedre s a Tisza-shálló ereklyéről köszönte meg a nagy-számú közönségnek a bejeje helyezett bizalmat. Utána Hock János beszélt, kit, mint a Bánffy-párt főkortését, zajosan megjeleneztek. Bánffy báró ma is ott maradt Szegeden.

— **Váltás a szerb egyházmegyében.** Létits György dr. temesvári szerb püspök Jakšits Mileta felszentelt lelkész Szerb-Ceranyára plébános-helyettesé nevezte ki.

— **Thury Mihály jubileuma.** Thury Mihály számtanácsos számvevő-ségi főnök 30 évi szolgálati jubileumára az előkészületek serényen folynak s már is 100-nál többen jelentkeztek a szombat este 8 órakor a kaszinó helyiségében tartandó diszvacsorára. Ezzel kapcsolatosan ez uton is arra kéri a rendezőség az érdeklődőket, hogy főleg a vidékről jöjök bejöveteleket Keresztes Aladár urhoz intézendő levelezőlapon tudatni sziveskedjenek, hogy kellőleg és idejekorán intézkedni lehessen. A vidékről érdeklődők tájékoztatására az ünnepi programot a következőkben közöljük:

1. Szombaton d. e. 10 órakor a számvevő-ségi tisztikar üdvözlése és az általa adandó emléktárgy átnyújtása. 2. Délelőtt 1/2 11 órakor a nagybecskereki m. kir. pénzügyigazgatóság tisztikara üdvözlése és emléktárgy átadása. 3. Délelőtt 11

órákor a községi jegyzői kar üdvözlése és emléktárgy átadása. 4. Déli 12 órakor barátságos összejövetel a kaszinókertben. 5. Este 8 órakor diszvacsera a kaszinóban, kedvező idő esetén a kaszinókertben. A vidékről bejönni óhajtókat felkéri a rendezőség, hogy lehetőleg szombaton a délelőtti folyamán jöjjenek be és az emléktárgyak átadásánál megjelenésükkel az ünnepi fényt emelni sziveskedjenek.

— **Az ipartestületből.** A nagybecskereki ipartestületi békéltető bizottság Mattanovics György városi jegyző mint iparhatósági biztos elnöklésével ülést tartott, a melyen folyó ügyeket intéztek el.

— **A felső kereskedelmi és polgári iskola junialisja.** A nagybecskereki felső kereskedelmi és polgári iskola növendékei június 4-én, szombaton délután a kinestári erdőben junialist tartanak. A diákok tanáraikkal délután 2 órakor rándulnak ki az erdőbe, ahol vidám mulatságot rendeznek. A junialison minden szülőt és tanügybarátot szivesen látnak.

— **A sorozás.** Ma kezdték el Nagybecskereken az 1904. évre vonatkozó sorozást. A sorozás reggel 8 órakor kezdődött a városház nagytermében, Mencezer Lipót polgári, továbbá Jettel Károly cs. és kir. ezredes és Tamásovics Gyula honvéd alezredes katonai elnökök előklésével. A mai napon 255 első korosztályba tartozó állításköteles került sorozás alá, a kik közül 99 et be is soroztak. Pénteken reggel a második és harmadik korosztályba tartozó állításkötelesek kerülnek sor alá.

— **Előadás a ref. templom harangjai javára.** A nagybecskereki ref. templom harangjai javára hétfőn, június 6-án tartandó népszimfonéladásra erősen folynak az előkészületek. Az előadandó Felhő Kláriban ötven szereplő lép fel, nagyrészt a nép köréből, köztük számos szerb polgártársunk is. A próbákat serényen végzik a színházban, melyet a színházi bizottság elnöke, dr. Dellimanics Lajos főispán úgy a próbákra, mint az előadásra ingyen engedett át, dr. Perisics Zoltán polgármester pedig a világlátást adja díjtalanul, amiért most ez uton is halálját és köszönetét fejezi ki a rendezőség.

— **A temesvár—nagy-szentmiklósi vasút közgyűlése.** Mint Temesvárról írják, a temesvár—nagy-szentmiklósi h. é. vasut a napokban tartotta közgyűlését dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklésével. Az üzleti eredmény a társaságnál az idén kedvezőbben alakult, mint tavaly s a közgyűlés a tavalyi 4 kor. 40 filler osztalékkal szemben 5 koronában állapította meg az elsőbbségi részvények osztalékát. A főnmetvény megadása után választások következtek, az igazgatóságba: gróf Nákó Sándor, dr. Dellimanics Lajos, Mayer Károly, dr. Szivák Imre, Ugron Gábor, Vesztér Imre, dr. Teibisz Károly, Joanovich Sándor, Teibisz Imre, Rónay János és dr. Horvánszky Dezső, a felügyelő-bizottságba pedig Fischhoff Dezső, dr. Palugyai Mór, Szekula Gyula, dr. Rittinger Imre és Thuránszky Béla választattak be.

— **Huszezer korona az országon.** Érdekes esetről ad hírt rudolfsnádi levelezőnk. Teiply Mátyásné, ottani földműves neje ugyanis ma reggel az országon haladva a temető közelében egy vastag pénztárcát talált, amelyben 20 darab vadonatúj ezer koronás bankjegy volt. Az asszony, aki bizonyára nem látott még ennyi pénzt egy csomóban, nagy csodálkozással nézte a cifra bankókat. Ugyanakkor egy hintó robogott végig az országon, amelyben egy ismeretlen ur ült, aki észrevéve az asszony kezében a pénztárcát, elmondotta, hogy ő vesztette azt el s pontosan meg is mondotta, hogy mennyi pénz van a tárcában s mivel a pénztárcában talált fénykép az ismeretlen tulajdonossal teljesen megegyezett, az asszony átadta a tulajdonosnak, aki megígérte Teiplnének, hogy illő jutalomban fogja részesíteni.

— **Meteor az időről.** Meteor a következőket közli újabban az időjárásról: A veszedelmes Orban nap legkellemesebb tavaszi időt hozott, nem esvén már e nap a veszedelmes esomópontok hatáskörébe. Ezen esomópontok közti napok szebb és állandóbb időt hoztak s tartanak 29—30-iki esomópontig, amidőn erősebb kitérések várhatók a Napon. E kitéréseket azonban ellensúlyozni fogják a 4—5-ik esomópontok hideg jellegei úgy, hogy e esomópontok hatáskörében nagyobb mérvű esőzés várható, mely különösen e hó eljőn és végén lesz sürűbb, úgy, hogy június havva általában csapadékosnak s az évszakhoz viszonyítva inkább hűvös, mint melegek lesz mondható. Junius hó esomópontjai: 4—5—6—9—12—13—17—19—20—27-re esnek. 4-től 9-ig hűvös esős, 12-től 17-től 17-ig meleg, de lehetnek jeges vagy zivataros esők is, 19-ik erős jellegű esomópont zivataros esők csapadékos jelleggel, amelynek hatása után állandóbb idő várható. A 27-iki azonban újra hűvös esős jelleggel. Ezen a hollygók állásából jövő változásokat némileg módosíthatják a Napon előjövő erőhatások, de átlagos jellege júniusnak megmarad, a hűvös és csapadékos.

tásaiban, arcod rózsáiban, ruhád susogásában, eper ajkaidon és kebled dagadó . . .

A nő. Hallgass kérlek! Nem tudod, hogy ma péntek van és ez bőjt nap.

A férj. Mit nekem bőjt, péntek! (megcsókolja) . . . Lám, hogy elpirultál . . .

A nő. Jenő! . . . (hátradül székében és kerüli férje tekintetét.

A férj. Feldobog szívecskéd ugy-e?! Haj! érz, hogy itt vannak az őszi esték. Sorját éri a bizalmas csevegés, a szeretkezés, a csók és . . . Cicuskám! — Kérlek, nézz már a szemembe . . .

A nő. (Férfjére borul, miközben a pamutgumó a kandallóba esik, a szent kézimunka pedig a földre.) Édesem . . . szeretlek . . . nagyon . . . ószintén . . . Csak ne lennél . . .

A férj. Folytasd csak lelkem . . .

A nő . . . Istentagadó! Lásd, én ugy sem kívánok valami sokat . . . és te mégis . . .

A férj. . . . zöld színű vagyok.

A nő (kacagva). Bohó!

A férj. Csoda történt! Az én aranyos kis feleségem pénteken nevetett. Így van jól! Most pedig térjünk vissza tárgyunkra. Hallgass meg szentem! . . . Csitt! Pénteken tilos a kacagás. Így ni . . . kacsoidat tedd ide . . . én pedig a fejemet oda . . .

A nő. Jenő . . .

A férj. Bocsánat cicuskám, megfeledkeztem, hogy ma péntek van . . . Nos hát, mondtam már, hogy szobám rideg, kellemetlen. Visszakiváncosom . . . hozzád, pihés meleg kis fészkedbe (kezébe veszi felesége kis kacsóit).

A nő. Jenő! . . .

A férj. Engedd meg angyalom, felmelegítem . . . Istenkém, hiszen jéghideg . . . Nem is képezed szentem, hogy minő pompás jó kedvvel ébredtek, ha a nap aranyos sugarai ébresztenek

fel álomból. Ijenkor mindig azt hiszem, hogy nem is ember, hanem pocsirta vagyok.

A nő. Én pedig nem szeretem a reggeli napot . . .

A férj. Ki is hallott már olyat? Őszszel korán kelni . . . Ellenkezőleg, én mesterséges uton hosszabbítom meg az éjszakát. A redőnyöket leeresztem és csakis pontban déli tizenkét órakor mondunk majd egymásnak „jó reggelt!” Érted cica!? De azért esendes leszek, mint az árnyék és mozdulatlán akár egy szobor. És ha esokollak — édes Istenem . . . hisz nekem is vannak gyöngém . . . oly óvatosan, oly gyöngéden fogom megcsélekedni, hogy . . .

A nő (kezét férje szájára teszi). Csitt! . . . egy szót se többet. Milyen szentségtelen beszéd!

A férj. Mi itt a szentségtelen? Tan az, hogy eimondom, mennyire szeretlek! Van-e szentebb, magasabb valami e föld kerekén, mint a hitvesek szerelme? (Az óra tizenkettőt ver.)

A nő. (Rögtön megváltoztatja eddigi tartózkodó magaviseletét. Átkarolja férjét és szenvedélyes hévvel csókolja). Drágám! . . . Azt hitted tán, hogy én nem szeretlek? . . . Oh, szeretlek, szívem minden szenvedélyével! . . . Hiszen most is csak nehezen türtöztettem magamat . . . és vártam csókjaimmal . . .

A férj. Vártál? Mire?

A nő. Míg . . . míg a bőjt elmúlik. Az óra elűtötte az éjfélt . . . a bőjt már elmúlt . . .

A férj. Bizonyos vagy benne, hogy nem siet az órák?

A nő. (hevesen) Nem siet, tudom! Jöjj édes . . . a te szobád hideg . . . meghűlsz! Jöjj . . . hiszen magad mondtad, hogy pihés, meleg kis fészkek az én szobám, hol majd fel melegít a kandalló pattogó tüze, s ha az nem volna elég . . . (Elpirul és férje keblére rejti arcát).

Droz Gusztáv.

kiállítás
szépen
új érde
igy ism
látták
Vincz
Streit
képét.

ről írja
elkészít
aj Sibul
rendelke

Vac
levő Si
család
gör. kel
a btkv.
mint a
hogy Nag
óra tájba
megfont
a hprtt
vizsgála
esküdtbr
a jegyző
megdéz

A v
ügyész, h
beltek h
kért tanu
ható. A
hogy Sib
irányuló
dekkal ö
Eremita
miatt ma
büncselek
ténylegess
A jó
tandó tag
meg a kir

T
A

Buda
eredeti tá
a japán
előre Por
val egy v
előrelátha
összeült

Buda
eredeti tá
mételten
várát erő

A ker

Buda
eredeti tá
délelőtt
költségvet

Just

Zichy
Hierony
ter kijeler
építésére
honorálja.

Az id
mutat arra
a közönsé
nyilvánul

Bed
nának léte

Ezutá

Komját
szóltak na

A minisz

Buda
ered. távi
távratozza
elnöknek

Irodalom és művészet.

* **A műkiállításból.** A Nemzeti Szalon műkiállítása állandóan élénk vonzóerőt gyakorol s szépen látogatják. Holnap vagy holnapután több új érdekes képpel fog gyarapodni a kiállítás s így ismételtelen megtekinthetik azok, akik már látták is. Itt említjük meg, hogy tegnap dr. Vinczehidly Ernő m. főjegyző megvásárolta Streitman Antainak „Dohánykunyhó” című képét.

TÖRVÉNYSZÉK.

§ **Vádirat Eremits gyilkosai ellen.** Szegedről írják: Winkler István dr. kir. ügyész már elkészítette a vádiratot Eremits Pál gyilkosai, a Sibul-testvérek ellen. A terjedelmes vádirat rendelkező része a következő:

Vádolja a kir. ügyész a vizsgálati fogságban levő Sibul Mladen 48 éves, gör. kel., nős, családos, napszamos és Sibul György 28 éves, gör. kel., nős, napszamos, nagykikindai lakosokat a btkv. 278. §-a ütköző gyilkosság büntette miatt, mint a btkv. 70. §-a szerinti társakat az alapon, hogy Nagyikindán 1904. január 5-én délelőtt 11 óra tájban Eremits Pál nagykikindai lakost előre megfontolt szándékából megölték. Indítványozza a bprts. 256. §-beli eljárás után a terhelték vizsgálati fogságának főtartása mellett a szegedi esküdtbíróóság elé a főtárgyalás kitűzését s arra a jegyzékben megnevezett tanúk és szakértők megidézését.

A vádirat indokolásában konstatálja a királyi ügyész, hogy a gyilkosság tényállása úgy a terhelték részbeni beismerésével, mint a kihallgatni kért tanúk és szakértők vallomásaival bizonyítható. A tényállás mellett megállapítható tehát, hogy Sibul Mladen és György tettesek ölére irányuló és józan észszel előre megfontolt szándékkal ölték meg Nagyikindán 1904. január 5-én Eremits Pált, őket tehát a gyilkosság büntette miatt mint tettestársakat kell vádolni, mivel ezen bűncselekmény végrehajtásában mind a ketten ténylegesen közreműködtek.

A jövő havi esküdtzéki ciklusban megtartandó tárgyalásra 14 tanút és 7 szakértőt idézett meg a királyi ügyész.

TÁVIRATOK.

Az orosz-japán háború.

Port-Arthur ostroma.

Budapest, június 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londoni jelentések szerint a japánok gyors menetben nyomulnak előre Port-Arthur ellen. Az oroszok Dalnival egy vonásban várják a japánokat és előreláthatólag a hét végére várható itt az összeütközés.

Dalni elfoglalása.

Budapest, június 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Newyorki jelentések ismételtelen hírül adják, hogy a japánok Dalni várát erős küzdelem után elfoglalták.

A kereskedelmi tárca költségvetése.

Budapest, június 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) A pénzügyi bizottság ma délelőtt folytatta a kereskedelmi tárca költségvetésének tárgyalását.

Justh Gyula, Mezössy Béla és Zichy Aladár gróf felszólalása után Hieronymi Károly kereskedelmi miniszter kijelenti, hogy az utak gyorsabb kiépítésére vonatkozó kérést készséggel honorálja.

Az ipari oktatásnál Justh Gyula rámutat arra a helytelen idegenkedésre, mely a közönségnél az ipari pályákkal szemben nyilvánul.

Bedő Albert az iparostanulók otthonának létesítését sürgeti.

Ezután Neményi Ambrus előadó, Komjáthy Béla és Zichy Aladár gróf szóltak még a költségvetéshez.

A miniszterelnök nyilatkozata és Törökország.

Budapest, június 1. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Konstantinápolyból táviratozzák, Tisza István gróf miniszterelnöknek a delegációban tett nyilatkozatait

a szultán és általában Törökország irányadó köréi meglepedéssel fogadták, úgy, hogy a felmerült aggodalmat teljesen eloszlatta.

Az osztrák delegációból.

Budapest, június 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az osztrák delegáció tegnap délután ülést tartott, melyen folytatta a költségvetés tárgyalását.

A kivándorlás Fiumén át.

Budapest, június 1. (A „Torontál” eredeti táv.) Mint Fiuméből táviratozzák, a Cunard Line-társaság „Pannonia” nevű gőzösén ma nyolcszáz kivándorló indult Amerikába.

Belgiumi választások.

Budapest, június 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Brüsszelből jelentik, a most lefolyt kamarai választásokból a katolikusok ismét nagy többséggel kerültek ki. Megválasztottak 96 katolikus, 43 liberálist, 30 szocialistát és 2 keresztény demokratát. A katolikusok többsége szerint az összes pártok felett 20 szavazat.

Határidő-üzet.

Budapest, június 1. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kissé csökkentek. Déli záratlakor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre 1904)	9.10	—
Tengeri (júliusra 1904.)	5.28	—
Zab (októberre)	5.76	—
Rozs (októberre)	5.79	—

Nyilttér.*)

Igen alkalmas utazásoknál.
Rövid használat után nélkülözhetetlen.
Egészségügyi hatóságok által megvizsgálva.



nélkülözhetetlen
fogtisztító-szer.

A fogak tisztántartásához csupán szájvizek nem elégségesek. A foghúson mindig újlag keletkező ártalmas anyagok eltávolítása csakis mechanikus tisztítással kapcsolatban oly frissítően és antiszeptikusan ható fogtisztító-szerrel sikerülhet, minőnek a „Kalodont” már az összes kulturáltabb emberek a legsikeresebb használatra bizonyult.

(94—21.10)

*) Az e rovat alatt közöltékkort nem vállal felelősséget a szerk.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1904. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra
Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
Zombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.
Módszról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:
Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
Temesvár, Versecz, Antalalva—Pancsova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
Módszra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

Nagybecskerek r. t. város polgármesterétől.

292. kig. 1904.

437—1.1

Árverési hirdetmény.

A Petrovics- és Garai-utcák keresztezésénél fekvő 160 □-ól üres házhely eladása tekintetéből Nagybecskerek város tanácsa 1904. évi június hó 8-án d. e. 9 órájára a városház épület II. tanácsnoki irodájába árverést tűz ki, melyhez árverelni szándékozókát meghívja.

Az árverési feltételek a fent hivatkozott irodában betekintheők.

Nagybecskerek, 1904. évi május hó 29. napján.

Dr. Perisics Zoltán,
polgármester.

Árverési hirdetmény.

Alulírott tömeggondnok ezennel közzé teszi, hogy a vb. Sityarevits St. D. törökbecsei cég csődtömegéhez tartozó áruraktár és üzleti berendezés a csődválasztmány határozata folytán írásbeli ajánlati árverés útján eladatik.

Árverés alá bocsátatnak a csődlettár 1—154. t. a. felvett s 15.173 kor. 13 fillerre becsült kézműárak és üzleti berendezés.

Venni szándékozók tartoznak írásbeli zárt ajánlatukat 2000 korona bánatpénzzel felszerelve 1904. évi június hó 14-ik napjának déli 12 órájára dr. Mangold Samu nagybecskereki ügyvéd csődválasztmányi elnökkel beadni. Az írásbeli ajánlat vissza nem vonható. Az áruraktár egy részére vonatkozó ajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

A beérkező ajánlatok felett a választmány 1904. évi június 14-ikén d. u. 1/4 órakor dr. Mangold Samu nagybecskereki ügyvéd irodájában tartandó ülésében fog határozni és határozatát azonnal kihirdeti. A választmány fenntartja magának a jogot, hogy a beérkező ajánlatok közül szabadon választhasson, esetleg azok egyikét se fogadja el, vagy pedig a beérkezett legmagasabb ajánlat alapul vételével nyomban szóbeli árverést tartson. A szóbeli árverés elrendelése esetén az írásbeli ajánlatok csak az esetre vesztik el hűségüket, ha magasabb szóbeli ajánlat tételik.

A választmány sem a csődlettár helyesége, sem az árverés alá bocsátott árak mennyisége és minősége tekintetében semmi néven nevezendő szavatosságot nem vállal.

Vevő a bánatpénz elvesztésének és kártérítésnek terhe alatt köteles a megvett áruraktárt és üzleti berendezést az egész vételárnak készpénzben való lefizetése ellenében az árverés napjától számított 8 nap alatt átvenni és elszállítani. Az üzlet-helyiség átengedése csak külön megállapodása mellett lehetséges.

Az áruraktár 1904. évi június hó 11—13. napjain tekinthető meg. Alulírott tömeggondnok ezen napokra a törökbecsei Royal-szállóban és az üzlet-helyiségben fog az érdeklődőknek rendelkezésére állani, kik máskor kívánják az áruraktárt megtekinteni, lépjenek érintkezésbe alulírott tömeggondnokkal, kötelesek azonban a kiszállási költségeket sajátjukból előlegezni és fedezni.

Kelt Nagybecskerekben, 1904. május hó 26-án.

Vulkán Mátyás,

434—1.1

nagybecskereki ügyvéd, tömeggondnok.

Sok pénz!

400 koronáig kereshetnek minden rangu egyének havonként, rizikó nélkül mellékkereset gyanánt. Bővebbet „A. B. 34.” alatt Annoncen-Bureau des „Merkur” Stuttgart, Schwabstrasse.

(888—82.11)

Keksz Henrik

Első nagybecskereki temetkezési vállalata Nagybecskerek,

Hunyady-(fő)-utca a Korona-szálloda atellenében,

figyelmébe ajánlja a nagyérdemű közönségnek ujonnan berendezett

temetkezési vállalatát.

Teljesen új s igen díszes gyászkocsik.

Uj díszitmények és öltözékek.

Elvállal temetéseket a legolcsóbb árak mellett a különböző osztályzatok szerint, melyek bármikor megtekinthetők.

331-20.13

Nyom nélkül eltűnnek

mindennemű börtisztítálatások és borkittések, mint: bórakák, arc- és bőrvörösség stb. stb. a

Bergmann-féle kátrány-kénszappan

(Védjegy: Két bányász.)
mindennapi használata után **Bergmann & Co.**
gyárából Dresden és Tetschen a.E.

Darabja 60 fillér. Kapható

Basch Ernő gyógytárában, Nagybecskereken.

(433b-20.1)

Árlejtési hirdetmény.

A szerbittebei izraelita hitközség az ujonnan építendő teplom építésére ezennel nyilvános árlejtést hirdet.

Az árlejtés a jelenlegi templom helyiségében tartatik meg s határidejűl 1904. június hó 14-ének délelőtti 9 órája tüzetik ki.

Az árlejtés föltételei:

1. Vállalkozók ajánlataikat fent kitett helyen és időben akár személyesen, akár írásban előterjeszthetik: ez utóbbi esetben azonban a bánatpénz az ajánlathoz melléklendő.

2. A költségeloirányzat 5%-a azaz 833 kor. 08 fillér bánatpénz az árlejtés megkezdése előtt elnöknél letétbe helyezendő.

3. Fentartja magának a hitközség azon jogot, hogy tekintet nélkül az árlejtés eredményére az építkezést bármely vállalkozónak átadhatja, még a legolcsóbb vállalkozó mellőzésével is, esetleg valamennyi ajánlatot elutasíthatja.

4. Utóajánlatok figyelembe nem vételnek.

5. Az építkezési költségeloirányzat összesen 16.661 kor. 45 fillér; az építkezés csak azon esetben adatik át vállalkozónak, ha ezen összegből legalább 10% árendemény éretik el.

Az építési feltételek, valamint az építkezésre vonatkozó tervek és költségvetések alulírott elnöknél bármikor megtekinthetők.

Szerb-Ittebe, 1904. május 30.

A hitközség nevében:

Grünwald Zsigmond,

elnök.

439-3.1

(Utányomat nem díjaztatik)

A Richter-féle
Liniment. Caps. comp.

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszor, amely már több mint 34 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik kőszvényéknél, csúznál és meghűléseknel.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czegeggyéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszertárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyserésznél **Budapesten.**

Richter F. Ad. és társa,
csasz. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.

(7-25.25)

Drótüvegezet

felsővilágításra, gyári- és műhelyablakokra, üveg- és növényházaknak, verandáknak, padozatszerkezetnek stb. stb.

általánosan elismert, a jelennek legjobb üvegező anyagát szállítja az

Üvegipar Részvénytársaság
ezelőtti Siemens Frigyes
Neusattl, Elbogen mellett
(Csehország.)
(309-0.2)

A gyárat képviseli:

Bolgár Pál Budapest, VI. Felső-erdősor 16-18.

Pierre János

Alapított 1895-ben.

Első nagybecskereki

mű-, selyemfestő- és vegytisztító intézete

Maria Terézia-utca 2008 sz. saját házában.

Fiók-üzlet: **Kurländer-udvar Gízellapart.**

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudására hozni, hogy korszerűen felszerelt műhelyem következtében ma már a legfokozottabb igényeknek is megfelelek. Elvállalok festésre és tisztításra úri- és egyenruhákat, női- és gyermek-díszruhákat, végárukat, bársony, selyem, brokát, aranybeszőtt vagy himzett munkákat, csipke- és szövet-függönyöket butorszöveteket, keztütyűt, nyakkendőket, napernyőket stb. egészben vagy fejteve bali kelengyéket tisztításra és fehérítésre. Nem kimélek semmiféle áldozatot, hogy az eddig irányomban tanusított jóakaratu pártfogást továbbra is kiérdemelhessem és ezután is azon leszek, hogy ugy pontosság, mind rendes kiszolgálással azt fentarthassam.

Vidéki megrendelések gyorsan és jutányosan eszközölthetők.
(Somagolás saját árban számítatik.)

Maradok kiváló tisztelettel:

344-6.6

Pierre János.

Nagybecskerek r. t. város polgármesterétől.

8948/1904. kig. szám.

436-11

Árverési hirdetmény.

A Daun-féle téglágető atellenében levő és az Úsztavai csolnak átviteli jogok bárbe adása céljából 1904. évi június hó 13-án d. e. 9 órakor a városházi épület II. tanácsnoki irodájában árverés fog tartatni, melyhez árverelni szándékozók ezennel meghívattak.

A feltételek ugyanazon irodában a hivatalos órák alatt betekintheetők.

Nagybecskerek, 1904. évi május hó 29. napján.

Dr. Perisics Zoltán,
polgármester.

FELTÜNŐ UJDONSÁG.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerű veszi és többé mást nem szíhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

5-x.44

ROZSNYÓI vasas gyógyfürdő és **ROZSNYÓN,** hidegvizgyógyintézet **(Gömör megye.)**

Vasas hidegviz-gyógyfürdő, klimatikus gyógyhely.

Fekszik 400 méternyire a tenger színe fölött; a szelek ellen teljesen védett, kies fekvésű csucsomi völgyben, az 1290 méter magas Pozsáló v. Ökörhegy alján, a várostól 20 percnnyire. — Pormentes levegő, gondozott utányok, villamos világítás, feltűnően olcsó árak; vasut-, posta- és távirida-állomás; a várossal telefon-összeköttetés.

Elő- és utóidényben

≡ 30% engedmény. ≡

Nagy kiránduló helyek: Dobsinai jégbarlang, Aggteleki csepkőbarlang, Szadellősvölgy, Krasznahorkai vár, stb.

Prospektussal és felvilágosítással készséggel szolgál

Dr. Hajcsi Sándor

fürdő-orvos.

399-7.3

A fürdőigazgatóság:

Feymann László

fürdőigazgató.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.